

تَعْرِيبُ رُمُوزِ وَحَدَاتِ النِّظَامِ الدَّوْلِيِّ وَمُصْطَلَحَاتِهَا لِجَمْعِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ (الْأُرْدُنِّيَّةِ) - عَمَّان -

الجدول رقم (١)

الوحدات الأساسية

الكمية	الوحدة	الرمز الدولي	الرمز العربي المقترح
الطول	متر	m	م
الكتلة	كيلوغرام	kg	كـ غ
الزمن	ثانية	S	ث
التيار الكهربائي	أمبير	A	أ
الحرارية الدينامية	كلفن	k	ك
كمية المادة	مول	mol	مُل
الشدة المنيرة	قنديلة	cd	قـ د

الجدول رقم (٢)

الوحدات للكلمة لوحدات النظام الدولي

الكمية	الوحدة	الرمز الدولي	الرمز العربي المقترح
الزاوية المستوية	دائرية	rad	مـ ر
الزاوية المجرى	مجسمة	st	جـ سـ ر

الجدول رقم (٢)

الوحدات المشتقة

الكمية	الوحدة	الرمز الدولي	الرمز العربي المقترح
تردد	هرتز	Hz	هز
قوة	نيوتن	N	ن
ضغط ، اجهاد	باسكال	Pa	بس
طاقة ، شغل كمية حرارة	جول	J	ج
قدرة	واط	W	و
شحنة كهربائية كمية كهرباء	كولوم	C	كل
جهد كهربائي فرق جهد قوة دافعة كهربائية	فولت	V	ف
مواصلة كهربائية	فاراد	F	فد
مقاومة كهربائية	اوم	Ω	م
مواصلة كهربائية	سينس	S	سيم
دفق الحث المغناطيسي	فيبر	Wb	فب
كثافة الدفق المغناطيسي ، حث مغناطيسي	تسلا	T	تس
حث	هنري	H	هن
دفق منيري	لومن	Lm	لم
استنارة	لكس	Lx	لك

الجدول رقم (٤)
البادئات

البادئة	الرمز الدولي	الرمز العربي المقترح
ترا	T	تر
جيفا	G	ج
ميفا	M	م
كيلو	K	ك
هكتو	h	ه
ديكا	da	د
ديسي	d	د
سنتي	c	س
ملي	m	م
مايكرو	μ	م
نانو	n	ن
بيكو	P	ب
فيمنو	F	ف
أتو	a	أ

الجدول رقم (٥)

الكمية	الوحدة	الرمز الدولي	الرمز العربي المقترح
زمن	دقيقة	min	د
	ساعة	h	س
	يوم	d	ي
زاوية مستوية	درجة	o	o
	دقيقة	/	/
	ثانية	//	//
حجم	لتر	L	ل
كتلة	طن	T	ط

الجدول رقم (٦)

الكمية	الوحدة	الرمز الدولي	الرمز العربي المقترح
الطاقة	الكترن فولت	ev	عف
كتلة الذرة	وحدة كتلة الذرة	U	م
الطول	وحدة فلكية	AU	م فم
	هرسخ	PC	مخ
ضغط المائع	بار	bar	بر

أما الوحدات المستعملة في بعض المجالات المتخصصة الأخرى فقد أبقى عليها دون رمز ؛ مثل رتبة ، ميل بحري ، هكتار ، عقدة ، دورة ، تكسي ، بويز ، ستوك .
وأما درجة الحرارة المثوية ، أو درجة حرارة سلسيوس ، فقد أعطيت الرمز (س) بدلا من (م) .

وبعد الانتهاء من وضع رموز الوحدات ، انتقلت اللجنة الى مهمة أخرى هي تعريب المصطلحات العلمية الواردة في المشروع ؛ وانتهت الى وضع المصطلحات المعربة التالية :

المصطلح العلمي العربي	المصطلح العلمي الدولي
حرارية دينامية ، بدلا من « درجة الحرارة الدينامية »	1 — Thermodynamic temperature
دائرية ، بدلا من « زاوية نصف قطرية (دائرية) »	2 — Radian
مجسمة ، بدلا من « زاوية فراغية (مجسمة) »	3 — Steradian
عزم ثنائي قطبي كهربائي ، بدلا من (عزم ثنائي القطبية الكهربائية)	4 — Dipole electric moment

المصطلح العلمي العربي	المصطلح العلمي الدولي	
توتر ، بدلا من « شد (توتر) » .	Tension	— ٥
مواسعة كهربائية ، بدلا من « سعة كهربائية »	Electric capacitance	— ٦
دفق ، بدلا من « تدفق »	Flux	— ٧
دفق منيري ، بدلا من « فليض ضوئي » .	Luminous flux	— ٨
استنارة ، بدلا من « شدة استضاءة » .	Illuminance	— ٩
سرعة ، بدلا من « سرعة متجهة » .	Velocity	— ١٠
زخم ، بدلا من « كمية التحرك » .	Momentum	— ١١
عزم الزخم ، بدلا من « عزم كمية التحرك » .	Moment of momentum	— ١٢
الزخم الزاوي ، بدلا من « كمية التحرك الزاوي » .	Angular momentum	— ١٣
حرارة سلسيوس ، بدلا من « درجة الحرارة سلسيوس » .	Celsius temperature	— ١٤
معامل التمدد الخطي ، بدلا من « معامل التمدد الطولي » .	Linear expansion coefficient	— ١٥
معدل تدفق الحرارة ، بدلا من « معدل تسريان الحرارة » .	Heat flow rate	— ١٦
قوة المجال الكهربائي ، بدلا من « شدة المجال الكهربائي » .	Electric field strength	— ١٧
مواسعة ، بدلا من « سعة »	Capacitance	— ١٨

المصطلح العلمي العربي	المصطلح العلمي الدولي	
سُباحِيَّة ، بدلا من منفذِيَّة (سُباحِيَّة)	Permittivity	—١٩
مُعاوَقَة ، بدلا من «مُمانَعَة» .	Impedence	—٢٠
إِجْبابِيَّة ، بدلا من «مُعاوَقَة» .	Reluctance	—٢١
مُراكَسَة ، بدلا من «مُفاعِلَة» .	Reactance	—٢٢
شِدَّة مُشعَّة ، بدلا من «شِدَّة الاشعاع» .	Radiant intensity	—٢٣
إِشعاعِيَّة ، اشْتِشاع .	Radiance, irradiance	—٢٤
سُرْجَة جُسيم الصوت ، بدلا من «سُرعة صوت الجسم» .	Sound particle velocity	—٢٥
سُرْجَة حَبَبِيَّة ، بدلا من «سُرعة الحجم» .	Volume velocity	—٢٦
قُدْرَة صَوْتِيَّة ، بدلا من «قُدْرَة الصوت» .	Sound power	—٢٧
شِدَّة صَوْتِيَّة ، بدلا من «شِدَّة الصوت» .	Sound intensity	—٢٨
مُعاوَقَة صَوْتِيَّاتِيَّة نَوْعِيَّة ، بدلا من «مُعاوَقَة صوتية نوعية» .	Specific acoustic impedance	—٢٩
الْكَلَّة المُولِيَّة ، بدلا من «كَلَّة الجُزْء الغرامِي» .	Molar mass	—٣٠
الحِجْم المُولِي ، بدلا من «حِجْم الجُزْء الغرامِي» .	Molar volume	—٣١
طاقة مُولِيَّة داخِلِيَّة ، بدلا من طاقة الجُزْء الغرامِي الداخِلِيَّة .	Molar internal energy	—٣٢